KÜCHENSTUDIO
CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen
Adelsried und Augsburg im Sheridan Tower
Im Moos 5 | 86477 Adelsried
Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg
www.graulkuechen.de
musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

CO2 NEUTRAL eco print
JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

swa
Immer an deiner Seite

21 mutige Bürgermeister aus der Region packen die Energiewende selbst an

Königsbrunns Bürgermeister Franz Feigl

Scharfe Kritik an Habeck & Co. und Angst vor den großen Strom-Konzernen

Von Marc Kampmann

Aufbruchstimmung lag in der Luft, als Königsbrunns Bürgermeister **Franz Feigl** mit seinen Mitstreitern verkündete, man wolle ein eigenes Energie-Unternehmen gründen, doch immer wieder schlich sich auch ein Hauch von posttraumatischem Stresssyndrom in die Vorstellung der mutigen Pläne ein. Ziel ist es, mit bis zu 21 Gemeinden der Region gemeinsam die Energiewende anzupacken. Doch die Wunden, die die Gesetze von Klima-Minister **Robert Habeck** (Grüne) gerade in den kleinen Gemeinden gerissen haben, sind noch frisch. Bürgermeister **Marcus Knoll** (Langerringen) ärgert sich: „Die Gesetze sind über Nacht von der Regierung geradezu runter geknüppelt worden". Auch **Erwin Goßner**, der Bürgermeister von Großaitingen, habe in seiner Verwaltung „die volle Breitseite der Gesetzgebung abbekommen".

Tatsächlich sei man auch in Königsbrunn kalt erwischt worden, da die Beschlüsse einfach an den Kommunen vorbei auf den Weg gebracht worden seien. „Wenn wir jetzt nicht reagieren, haben wir das Nachsehen", erklärt Feigl. Wer nicht sofort die Initiative ergreifen würde, dem drohe der Verlust der Planungshoheit. Durch die neue „Vorrangstellung für Windkraft- und Photovoltaik-Anlagen" sei es kaum noch möglich, den Bau dieser zu steuern. International tätige Unternehmen wie RWE, Vattenfall oder Schwäbisch Hall versuchen sich gerade auch in unserer Region ihr Stück vom „Energiewende-Kuchen" zu sichern. Die kleinen schwäbischen Kommunen könnten da nicht mithalten, weder bei der Flächensicherung noch in Sachen Kapital oder der energiewirtschaftlichen und technischen Kompetenzen.

REGIONALES ENERGIEWERK GEPLANT

„Wir sind also Getriebene und haben keine andere Wahl, als unsere Kräfte zu bündeln", zeigt Bürgermeister Knoll wie alternativlos das geplante „regionale Energiewerk" ist. Man wolle nicht, dass die Bürger vor Ort Windparks und riesige Solar-Anlagen ertragen müssten, die Gewinne dann aber ins Ausland fließen würden. „Wertschöpfung muss in der Region bleiben", betont Feigl. Nur so sei es möglich, auch die Bürger an den Projekten zu beteiligen. „Zusammen vertreten wir über 100.000 Menschen in der Region, so bekommen wir eine starke Machtposition und können mit den Energie-Riesen auf Augenhöhe verhandeln", erklärt Feigl. Man lasse sich von den international agierenden Stromkonzernen nicht „wie ein Ochse am Nasenring durch die Landschaft ziehen".

Auch wenn in Sachen Energieversorgung in den vergangenen Monaten viel Vertrauen auf der Strecke geblieben sei, ist es auch für Bürgermeister **Rudolf Schneider** (Klosterlechfeld) eine „Herzensangelegenheit, die Versorgungssicherheit vor Ort zu gewährleisten". „Unser Fernziel ist es, dass wir in der Zukunft die Energie, die wir in der Region brauchen, selbst erzeugen", so Feigl.

Das sei aber nur möglich, so Grabens Bürgermeister **Andreas Scharf**, wenn den Gemeinden beim Ausbau Erneuerbarer Energien nicht weiter Knüppel zwischen die Beine geworfen würden. „Bundes- und Landesregierung geben hier eine erbärmliche Figur ab", beschreibt er, wie Projekte immer wieder an Daten-, Denkmal- oder Naturschutz scheitern würden. Die Bürger der Region selbst, so sind sich alle einig, seien bereit für die Energiewende.

Gestatten: **Bergkirsche!**
SEITE 2
„Begrünungs-Drama" in der Maxstraße

FCA-Profi **Felix Uduokhai**
Wie er der FCA-Defensive hilft
SEITE 9

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 36160
www.wm-aw.de
WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm

Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?
Schreiben Sie uns!
REPORTER@
AUGSBURGJOURNAL.DE

ANGEBOT: Der neue Fiat 500e

220,- Euro
➤ Keine Anzahlung
➤ Keine Überführung
➤ Keine BAFA Anzahlung
➤ Keine Bereitstellung
➤ Keine Zulassungskosten

Auto Reichhardt
Ihr Partner für Mobilität in Augsburg
Auf dem Nol 16-28
86179 Augsburg
Tel. 0821-660080
www.auto-reichhardt.de

Ein unverbindliches Angebot LEASYS S.p.A. Zweigstelle Deutschland, Friedrich-Lutzmann-Ring 1, 65423 Rüsselsheim am Main, für Privatkunden und Gewerbekunden (Bonität vorausgesetzt) für den FIAT 500 MJ23 42kwH (87 KW (118PS) (14 kWh/100 km; CO2-Emission kombiniert: 0 g/km), Monatsrate 222,- € inkl. MwSt.*, Gesamtlaufleistung 10.000 km, Laufzeit 24 Monate, Anzahlung EUR 0,- inklusive Zulassungs- und Überführungskosten, KFZ-Steuer, Rundfunkgebühr, Abschleppdienst, Angebot gültig nach Verfügbarkeit. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

Meisterbetrieb
GLASEREI LUDWIG
& Handwerkerservice
Glasschaden?
Glasscheiben aller Art
Reparatur + Neu
Fenster und Türen
(Kunststoff · Holz · Alu)
Terrassenüberdachung
Glasduschen · Vordach
Industriestraße 12
86438 Kissing
Tel. 08233 / 793731
www.glasludwig.de

– Anzeige –

Standpunkt

Parkplatznot lösen!

Sieglinde Wisniewski

Liebe Leserinnen und Leser,

Es geht eng zu in vielen Stadtteilen. Wo früher auf drei Wohnungen ein Auto kam, gibt es jetzt nicht selten zwei Autos pro Wohnung. Das merkt man vor allem bei den fehlenden Parkplätzen und daran, dass für Feuerwehr, Krankenwagen und Müllabfuhr kaum mehr ein durchkommen möglich ist und sich Fußgänger nicht mehr sicher fühlen. An „kreative“ Ideen für Ausweichflächen z.B. bereits versiegelte Flächen zu Quartiersparkplätzen umwandeln, wird nicht gedacht. Wir müssen also etwas tun, auch beim „wilden“ Gehwegparken. Aber: mit Maß und Ziel. Autos verschwinden nicht, weil wir Parkplätze streichen. Wir brauchen das Gehwegparken in gewachsenen Vierteln, da wo es geht. Dafür setzen wir uns ein.

SPD
DIE LINKE
die soziale fraktion

vhs Volkshochschule Augsburg

Online-Kurs

VF18015W: Künstliche Intelligenz

Künstliche Intelligenz (KI) gilt als eine der wichtigsten Zukunftstechnologien. Viele sehen in ihn eine Vereinfachung unseres Alltages, indem Routineaufgaben durch Maschinen übernommen werden. Andere wiederum als Vernichter von Millionen von Arbeitsplätzen. Sie erhalten Grundlagen und konkrete Beispiele

Di. 09.05. 18.30 – 21.00 Uhr, 17,-- €

Weitere Infos und alle Angebote finden Sie im Internet unter
www.vhs-augsburg.de

MARKTGASTSTÄTTE AUGSBURG

8. bis 12. Mai
Täglich wechselnde Spezialitäten für 9,90 € – mit Suppe 10,90 €

Montag
Feine Schinkennudeln
Dienstag
Gebackenes Kalbsbries mit Frühlingskartoffelsalat
Mittwoch
Königsberger Klopse nach Großmutters Rezept mit Kartoffelpüree
Donnerstag
Saftiges Gulasch „Ungarische Art“ mit Bandnudeln
Freitag
Gedünstetes Rotbarschfilet mit Bärlauch-Soße und Reis

Kleiner bunter Salatteller oder frisches Gemüse vom Bauernmarkt 3,90 €
Wir bieten jeden Tag ein vegetarisches Gericht an

Happy Hour von 16 bis 18 Uhr:
Augustiner Hell vom Fass für 3,50 €

Frischer Spargel vom Tyrollerhof aus Schrobenhausen

Glosse zur „Begrünung“ der Maximilianstraße

Die Bergkirsche ist keine Kastanie

Seit kurzem ist die Maximilianstraße von Herkules- bis Merkurbrunnen für Autos tabu, dafür zieren die Augsburger Prachtmeile Bäume und Sträucher, die diese im „ergebnisoffenen“ Versuch schmücken und die Bürgerinnen und Bürger in die Innenstadt locken sollen. Unser Reporter Michael Siegel begab sich auf Erkundungstour und erlebte Kurioses.

Bergkirschen sollten (zunächst) die Begrünung der Maximilianstraße voranbringen.

Eine Bergkirsche, das ist eine Bergkirsche. Und das auf der anderen Straßenseite, das ist auch eine Bergkirsche. Und die da drüben, das sind auch Bergkirschen. Alle sechs“, erklärt einer der in orangen Warnwesten gewandeten Herren, die gerade die neuen Bäume in der Maximilianstraße aufstellen. Weil es dort grüner werden soll, weil der Bereich der Maximilianstraße zwischen Merkur- und Herkulesbrunnen zu einer autoarmen Fußgängerzone umgestaltet wird. „Ja, aber die Bergkirsche, die sieht ja eher aus wie ein Ahorn im Herbst, so wie Indian Summer“, wundert sich der Passant, „eher so Richtung rot, aber weniger grün.“ - „Die sehen jetzt eben so aus“, lautet die Antwort, „sie werden noch grüner, können Sie mal im Internet nachschauen.“

Ob man den Leuten diese Bergkirschen denn als Birken habe verkaufen wollen, witzelt der Passant, der sich als interessierter Anwohner zu erkennen gibt - und deutet auf den schneeweißen Baumstamm. „Nein, das ist ein Schutzanstrich, den haben wir aufgetragen“, erklärt der Mann mit der Warnjacke. Deswegen, weil der Baumstamm dadurch geschützt sei, etwa vor Sonneneinstrahlung oder vor Schädlingsbefall. Von wegen Birke. „Die wäre aber jetzt so richtig grün“, wendet der Anwohner ein.

„Das haben wir schon gemerkt, dass grün ganz wichtig ist“, kommt die minimal angenervte Antwort des Baum-Bringers. Mancher in Augsburg habe sich offensichtlich vorgestellt, dass in der Maximilianstraße opulente Biergarten-Kastanien gepflanzt würden, die die halbe Stadt beschatten. „Aber das geht halt nicht“, so der Baum-Experte, während er einen Rechen auf seinem Transporter gerade rückt.

„Aber betrachten Sie die Pflanzenauswahl mal als noch nicht abgeschlossen“, bringt der Mann in Orange einen überraschend klingenden Satz ein. Man habe da etwas gehört, dass auch bei den Zuständigen in der Stadt angesichts der schüchternen Bergkirschen in Sachen Begrünung noch einmal nachgedacht worden sei. Dabei sei der Blick auf die Kugelplatane gestoßen, die sei nämlich so richtig grün. Da sei etwas in Bewegung gekommen, der ein oder andere Baum werde wohl noch ausgewechselt werden.

Die Besorgnis des Anwohners ist derweil vorangeschritten: Wer denn eigentlich diese Bäume gieße? „Der Herrgott mit seinem Regen“, lautet die erste Antwort, gefolgt von einem „das wird von uns erledigt, wenn es nicht genug regnet“ seitens des Baum-Bringers. Freilich sei es kein Schaden, wenn von der Anwohnerschaft bei großer Hitze schon mal der ein oder andere Kübel Wasser in das Pflanzgefäß geschüttet werde. Der Bottich habe einen Überlauf, zu viel Wasser könne es nicht geben.

Ein Letztes noch bekümmert den Anwohner: Ob denn der Baum zur Stabilisierung noch mit Holzpflöcken umgeben werde oder ob er ein Sicherheitskorsett aus Metallstangen bekomme? Es seien in der Augsburger City ja schon massivere Dinge zu Schaden gekommen als diese Bergkirschlein. Wo doch demnächst in einem nach dem anderen Land jetzt der Fußballmeister ausgespielt werde und sich die Fans aus München, Istanbul, Turin, Zagreb ... geradezu darin zu übertreffen trachten, ihre Clubfahne möglichst prominent anzubringen. Dem könnte die Bergkirsche eventuell nicht gewachsen sein.

Aber der Tross der Baum-Bringer ist da schon an der nächsten Baustelle gefordert. Rollrasen ist eingetroffen, noch so ein Augsburger Lieblingsthema, Rollrasen, der in diesem Fall den Wurzelbereich der Bäume schützen soll. Die Bergkirsche wird‘s freuen.

Wirklich grün wird es seitens der Stadt noch nicht. Das müssen die Gastronomen wohl selbst in die Hand nehmen, wie hier auf dem Bild zu sehen.

Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial

LÖSUNGEN S. 8

5			3		6		8	
		4	5			2		
		1						
				7				9
								7
	7	5				4		
		9		5				3
8		2		1			6	
1	3				4			8

					9	5		
2				6				
	4	8					9	
								3
3	2	4			6			
				7			2	
	8				7	6		
9				1	5			
	5	7						

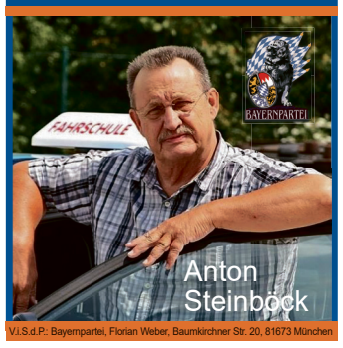
Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „X-Sudoku“. Hier müssen auch die grau unterlegten Diagonalen jeweils die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

Aus der Mitte

Liebe Augsburgerinnen und Augsburger!
Parkraumnot – „in der Zwickmühle“! Gehwegparken in schmalen Straßen sind in der Debatte im Stadtrat. In vielen schmalen Straßen unserer Stadt herrscht Parkraumnot, weil es dort keine Tiefgaragen etc. gibt. Um die Durchfahrt etwa für Feuerwehr zu ermöglichen, parken viele Anwohner auf dem Gehweg und bekommen regelmäßig Tickets. Beschwerden sind die Folge. Gehwegparken ohne Beschilderung und Bordsteinabsenkung ist eine Ordnungswidrigkeit. Gehwegparken ist auch nur dort auszuweisen, wo der Gehweg die Mindestbreite hat und Fußgänger nicht beeinträchtigt werden. Wie also allen gerecht werden? Auch wenn wir als Fraktion die Interessen aller Verkehrsteilnehmer vertreten, den Königsweg gibt es nicht!
Ihr Hans Wengenmeir
Stadtrat

Bürgerliche Mitte
FRAKTION IM AUGSBURGER STADTRAT
Freie Wähler · FDP · Pro Augsburg

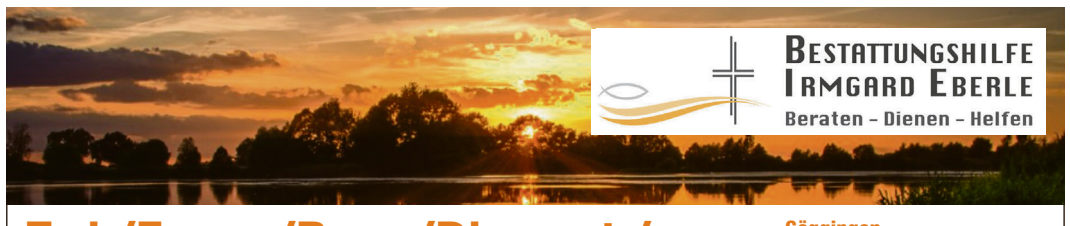
Freiheit und Selbstbestimmung
... für Dich
... für uns
... für BAYERN



V.i.S.d.P.: Bayernpartei, Florian Weber, Baumkirchner Str. 20, 81673 München

Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten
Alexander Hagl
Teamleiter AJ-REPORTER
Telefon 0160/92180077



Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/ Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98
Steppach
Telefon 0821 / 48 10 36
Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776
info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Achtung, Raser!

Sie traten gnadenlos aufs Gas und gingen der Augsburger Polizei in die „Laser-Falle“

Geschwindigkeitskontrolle mit dem Laser-Messgerät: So ermittelt die nordschwäbische Polizei immer wieder Rekord-Tempoverstöße. Foto: Polizei

Von Michael Siegel

Blitzermarathon, die Polizei posaunt herum, dass 24 Stunden lang überall die Geschwindigkeit kontrolliert wird – bringt das eigentlich etwas? Es bringt etwas, sagt die Polizei, aber es bringt trotz der öffentlichen Bekanntmachung immer wieder sogar Rekord-Raser, die ertappt werden.

Beispiel Blitzer-Marathon: Ende April fand der zehnte bayerische 24-Stunden-Blitzmarathon statt. Das Polizeipräsidium Schwaben Nord beteiligte sich mit insgesamt 53 Messstellen an den europaweiten Geschwindigkeitskontrollen im Rahmen des „Speedmarathons“. Insgesamt wurden über 12.100 Fahrzeuge gemessen und dabei 263 Geschwindigkeitsverstöße in Nordschwaben festgestellt. Den Höchstwert von 160 km/h bei zulässigen 100 km/h erreichte ein Motorrad auf der Bundesstraße B2 in Fahrtrichtung Augsburg.

Noch ein zweites Mal ließ dieser Tage das Thema Geschwindigkeitsmessung aufhorchen: Der Blitzeranhänger der Polizei, auch ET genannt, hat in der Zeit von 21. bis 25. April die Einhaltung des von 6 bis 20 Uhr geltenden Geschwindigkeitslimits von 120 km/h auf der Autobahn A8 im Bereich der Anschlussstelle Neusäß in Fahrtrichtung München überwacht. Während dieser über fünf Tage andauernden Messung wurden insgesamt 93.586 Fahrzeuge gemessen. Davon waren 1.593 Fahrer zu schnell unterwegs. Von denen wiederum 154 Autofahrer, das entspricht etwa zehn Prozent, so schnell unterwegs waren, dass sie nun ein Fahrverbot von ein bis drei Monaten erwartet. Diese Verkehrsteilnehmer waren mindestens 41 km/h zu schnell unterwegs. Den Höchstwert von gemessenen 213 km/h bei zulässigen 120 km/h erreichte ein Fahrer aus Baden-Württemberg. Den Mann erwartet nun ein Bußgeld in Höhe von 1.400 Euro, zwei Punkte und ein Fahrverbot von drei Monaten.

154 RASER ERWARTET FAHRVERBOT

Dass es an Autobahnen, vor allem, wenn das Tempo etwa wegen Baustellen oder Lärmschutz zeitweise beschränkt ist, mehr Geschwindigkeitsverstöße gibt als auf einer Ortsverbindugsstraße, erklärt sich allein durch die schieren Mengen an Fahrzeugen, die dort unterwegs sind. Und die, wie das obige Beispiel zeigt, längst nicht alle die geltende Geschwindigkeit einhalten.

Aber gibt es darüber hinaus prinzipiell Stellen, an denen die Polizei immer wieder (Rekord-)Geschwindigkeitsverstöße feststellt? Oder sogenannte Rennstrecken, wo „auf Höchstgeschwindigkeit“ gefahren wird? Polizeisprecher **Markus Trieb** beschafft von der zuständigen Fachabteilung seines Hauses einen ersten Überblick, der allerdings nur solchen Messungen betrifft, die die Polizei selbst mit Laser-Messgeräten vorgenommen hat. Andere Daten würden direkt bei der zentralen Bußgeldstelle in Straubing auflaufen.

Unter den verfügbaren Daten fallen zunächst gleich vier Verstöße auf, die im Rahmen von Sonderaktionen gemessen wurden. Rekordhalter war ein Autofahrer, der im Mai 2022 um 22 Uhr mit Tempo 125 in der Ackermannstraße gemessen wurde, Tempo 60 sind hier erlaubt. Je nachdem, was der betreffende Fahrer an Voreintragungen in seinem Verkehrseignungsregister mit sich bringt, sind eine hohe Geldstrafe und ein mehrwöchiges Fahrverbot „drin“.

125 SACHEN IN DER INNENSTADT

Platz 2 geht, bezogen auf das reine Tempo, an einen Fahrer, der auf der Straße beim Augsburger Flughafen statt der maximal erlaubten 70 km/h mit 112 Sachen auffiel. Beide Fälle entsprangen Schwerpunktaktionen der Polizei.

Das taten auch die nächsten beiden Fälle. Da war die Polizei nach Bürgerprotesten über Raserei im Aichacher Stadtteil Oberbernbach tätig geworden – konkret wurde dabei auch „geblitzt“. Und innerhalb von nur 15 Minuten wurde zwei Raser gemessen, die bei erlaubten 50 km/h mit 97 und 98 Sachen unterwegs waren.

Dieses Beispiel verdeutliche, so Trieb, die eigentliche Stoßrichtung polizeilicher Arbeit. Würde es – wie oft kolportiert – um das reine „Abkassieren“ gehen, dann wären Messstellen entlang von Autobahnen unerreicht einträglich. Mit ihrer Arbeit wolle die Polizei aber schwächere Verkehrsteilnehmer wie Kinder oder Senioren schützen, weswegen immer wieder auch vor Kindergärten, Schulen oder Altersheimen kontrolliert werde. Umso ärgerlicher, wenn selbst dort, wo es oft keinen Durchgangsverkehr gebe, drastische Tempoverstöße gemessen würden. Mehr als doppelt so schnell wie erlaubt – keine Seltenheit. Beispiel Kindergarten Harburg: Tempo 30 erlaubt, Tempo 64 gemessen. Beispiel Schule Todtenweis: Tempo 30 erlaubt, Tempo 62 gefahren, ebenso Schule Donauwörth und Kindergarten Kühbach: Tempo 61 statt 30. Da kommen einem die 53 km/h bei erlaubten 30 vor dem Kindergarten in der Mittenwalder Straße in Augsburg geradezu langsam vor.

Das Versprechen von Markus Trieb und seinen Kollegen beim Thema Kinderschutz: „Sie sind noch unerfahren beim richtigen Verhalten im Straßenverkehr und können leicht übersehen werden. Gerade deswegen haben wir die Verkehrssituation vor Schulen genau im Blick und lassen uns dort oft sehen, um z.B. mit Geschwindigkeitsmessungen das Verhalten der Verkehrsteilnehmer zu überprüfen.“

AUGSBURG JOURNAL REPORTER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
Walter Kurt Schilffarth
Anja Marks-Schilffarth

GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schilffarth

CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION
Julia Greif,
Annabell Hörner,
Johannes Kaiser,
Michael Siegel

AJ Verlags GmbH
Provinostraße 52 – Bürovilla III
86153 Augsburg
08 21/3477420

DRUCK Mayer & Söhne, Aichach

• Drei Gedanken zu ...

Mehr Aufenthaltsqualität für alle in der Maxstraße

Es ist ein Versuch, den wir am 1. Mai in der nördlichen Maxstraße gestartet haben. Der Bereich zwischen Merkur- und Herkulesbrunnen samt Apothekergässchen, Dominikaner- und Wintergasse bleibt für ein Jahr weitestgehend für Autos tabu. Ziel ist herauszufinden, wie der öffentliche Raum, der in einer dicht bebauten Stadt ohnehin stark eingeschränkt ist, besser genutzt werden kann. Drei Gedanken dazu.

Von OB ***Eva Weber***

Den Straßenraum aufwerten

Der Verkehrsversuch „Autoarme Maxstraße" bedeutet, dass Anlieferverkehr weiter möglich ist. Auch die Gäste des Hotels Maximilian's können weiterhin direkt vor den Eingang fahren und selbstverständlich erreichen auch alle Anwohnenden ihre Grundstücke wie gehabt. Es ist ein Versuch, den Straßenraum für Bürgerinnen und Bürger stärker aufzuwerten und für deutlich mehr Aufenthaltsqualität in dieser Straße mit ihrer einzigartigen Architektur zu sorgen. Wichtig dabei ist das Feedback aller Beteiligten, das wir laufend einholen und bewerten. Einen ersten öffentlichen Zwischenbericht wird es bereits im Herbst geben.

Begrünungen und Boule-Bahn

Einfach nur zu sagen „Autos raus!" ist zu kurz gesprungen. Im Vordergrund steht vielmehr das Potenzial der Straße auszuschöpfen und den Raum, den sie bietet, neu zu nutzen. Deshalb machen jetzt 60 Parkplätze Platz für Bänke und Begrünung, für eine Boule-Bahn, für eine Bühne mit lokalen Kunstakts und natürlich für ausgedehnte Bewirtungsmöglichkeiten. Die „Sommernächte" sind in der „autoarmen Maxtraße" genauso zu Gast, wie der Christopher-Street Day und die Lange Kunstnacht. Eine Ganzjahres-Bespielung wird es allerdings nicht geben.

Die Innenstadt lohnt sich

Viele Städte vor uns sind bereits einen solchen Weg gegangen. Dabei haben Untersuchungen renommierter Institute herausgefunden, dass es gerade das Angebot von mehr Platz an die Menschen ist, das Handel und Gastronomie zugutekommt. Wir möchten wissen, ob das auch in Augsburg funktioniert. Die Botschaft ist klar: Die „autoarme Maxstraße" sind 200 Meter Straße, für die es sich lohnt, in die Innenstadt zu kommen: wo Kinder gefahrlos laufen können, wo man sich ungestört auf eine Bank setzen und ein Eis essen oder ein Buch lesen kann, wo zwanglose Abwechslung herrscht und wo es noch dazu tolle Geschäfte zum Einkaufen gibt. An der ein oder anderen Stellschraube muss beim Verkehrsversuch sicher noch gedreht werden. Aber jetzt schauen wir, wie das Ganze funktioniert. In einem Jahr wissen wir mehr. Dann wird entschieden: Hopp oder top.

Ihnen allen einen schönen Mittwoch und bis nächste Woche!

Mittwoch, 3. Mai

- **Das „arme Augsburg" in den 30er Jahren**, Vortragsabend zur Stadtgeschichte aktuell (Foto), Stadtarchiv, Zur Kammgarnspinnerei, 19 Uhr

- **VolxGesang**, Mitsing-Konzert, Spectrum, 20 Uhr
- **Gesprächsfetzen**, theter Theater, City Club Augsburg, Konrad-Adenauer-Allee, 20.30 Uhr, auch Do., 4. Mai, Fr., 5.Mai

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN
BEWERTEN
VERMIETEN – VERKAUFEN
VP VON POLL IMMOBILIEN®

Gabriele Gräf
Wir vermitteln Ihre Immobilie
Telefon: 0821 - 50 89 062 1
www.von-poll.com/augsburg

SummerStage: Karten zu gewinnen

SummerStage heißt es im August auf dem Gaswerk-Gelände, und schon jetzt verlosen wir drei Mal zwei Eintrittskarten für **Johannes Oerding** (Foto) im Doppelkonzert mit **Michael Patrick Kelly** (Foto unten). Das Line-Up der brandneuen Open Air-Konzertreihe „SummerStage" auf dem alten Gaswerk-Gelände bringt im August 2023 ein Großaufgebot an Musikstars nach Augsburg. Darunter das grandiose Doppelkonzert der derzeit erfolgreichsten deutschsprachigen Vertreter des Pop: Johannes Oerding und Michael Patrick Kelly sowie ein Überraschungs-Gast geben sich am 13. August live die Ehre. Wer gewinnen möchte, schreibe bis Freitag, 5. Mai eine Mail mit dem Betreff „SummerStage" an **info@ausgburgjournal.de**

Alle Termine der „SummerStage" 2023:

- Donnerstag, 10. August: Wanda & Special Guest JOSH
- Freitag, 11. August: Cro
- Samstag, 12. August: Die 90er Live
- Sonntag, 13. August: Song Poeten: Johannes Oerding & Michael Patrick Kelly

Freitag, 5. Mai

Geht's und verkauft's mei G'wand!", heißt ein Konzert im Rahmen des Augsburger Mozartfests am Sonntag mit den Philarhamonia Schrammeln Wien

Mozart lockt die Topstars

Festival beginnt im kleinen goldenen Saal

Der Mai steht in Augsburg ganz im Zeichen der Musik: In **Leopold Mozart**s Geburtsstadt findet vom 5. bis 21. Mai das Mozartfest statt. Das Klassikfestival der Stadt Augsburg bringt alljährlich internationale Topstars in die Heimatstadt von **Wolfgang Amadeus Mozart**s Vater. Es steht für Konzerte im besonderen Ambiente historischer Säle wie auch für inspirierende Blicke über den Tellerrand.

Das Programm des Mozartbüros legt diesmal einen besonderen Fokus auf die vielen Ohrwurm-Melodien Mozarts – kein Wunder, dass sie weltweit bekannt wurden und es bis heute sind. Das gilt auch für die Instrumentalmusik, die oft klingt, als wäre sie für Singstimmen geschrieben. So bietet das Programm des Mozartfests Augsburg 2023 neben Opernarien auch Sinfonien, Klavierkonzerte und Kammerwerke, die vor Melodien nur so sprühen.

Das Eröffnungskonzert unter dem Titel »1765« findet im kleinen Goldenen Saal, Jesuitengasse um 19.30 Uhr statt.

Alles weitere unter www.mozartstadt.de

- **intersana 2023**, Messe Augsburg, Messezentrum, ab 10 Uhr
- **Schlemmerfest** - Street Food Festival, Gaswerk, August-Wessels-Straße, 16 Uhr
- Öffentliche **Altstadttour** Rathausplatz, 16 Uhr
- **Ex Inferis**, Underground mit Sedna, Pursued, Lighthouse, Agasch, Ballonfabrik Austraße, 18 Uhr
- **Handstand Besoffen, Junge Europäer*innen** mit **mdmaja** und **Das Manische Magazin**, Rap und mehr, Soho Stage, Ludwigstraße, 19.30 Uhr
- **The Creeping Candies**, Psychedelic-Rock, Bob's Haunstetten, Auf dem Nol, 20 Uhr
- **Kabarett 2023**, Puppenkiste, Spitalgasse, 19.30 Uhr, auch Samstag, 6. Mai
- **Dimensions of Dance. Part 4**, Ballett, Martini-Park, Provinostraße, 19.30 Uhr
- Klara Finck – **Wie erober' ich die Welt?**, Chansons, Kulturhaus Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr x
- **Mozartfest**, Eröffnungskonzert »1765«, Kleiner Goldener Saal, Jesuitengasse, 19.30 Uhr
- 12. **Salsafestival** Augsburg, Parktheater im Kurhaus Göggingen, Klausenberg, 20 Uhr bis Montag, 8. Mai
- **Luftschlösser** von Christian Krug, S'ensemble Theater, Bergmühlstraße 34, auch Sa., 6. Mai, 20.30 Uhr
- **Sohowabohu**, Multi Tul, Julius Jung, Stefan Vöst, Lindenberg Support, Techno, Soho Stage, Ludwigstraße, 23 Uhr
- **Tanz im Mai**, Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten, 19.30 Uhr

Donnerstag, 4. Mai

- **Irreparabel**, Jugendtheater, Abraxas, Sommestraße, 19 Uhr
- **HG. Butzko** (Foto), Kabarett, Parktheater Göggingen, Klausenberg, 20 Uhr
- Peter Licht, **„Ja okay, aber"**, Musik-Lesung, entfällt!
- **Los Molineros**, Jazz, Kresslesmühle, Barfüßerstr., 20 Uhr
- **Aynsley Lister**, Blues, Spectrum, Ulmer Straße, , 20 Uhr
- Das **Dark Dinner**, Ein „blind date" mit allen Sinnen, Parkhotel Schmid, Augsburger Straße, Adelsried, 19 Uhr

Auch das ist Augsburg Open: Zuschauen, wie beim Staatstheater geprobt wird.

4. - 7. Mai: Augsburg Open

Vier tolle Tage

Ganz neue Perspektiven geboten

Mehr als 120 Firmen, Vereine, öffentliche Einrichtungen, Institutionen und auch Behörden zeigen in mehr als 450 Führungen und Workshops bei Augsburg Open, wie sie zur Vielfalt von Augsburg beitragen und was man bei ihnen erleben kann. Vom 4. bis 7. Mai können alle Neugierigen oder Interessierten neue Sportarten ausprobieren, mehr über die Geschichte Augsburgs kennenlernen oder erfahren.
Alle Informationen auf augsburg-city.de/open.

Samstag, 6. Mai

Alles voller Salsa

Dreitägiges Festival im Kurhaus

Das Salsa Festival Augsburg genießt Kultstatus und ist ein Pflichttermin für alle Salsa-Fans. Auch in diesem Jahr entfalten sich bei Salsa, Bachata und Kizomba wieder Leidenschaft und Anmut auf der Tanzfläche und auf der Bühne. Anfänger und Fortgeschrittene können ihren Tanzstil unter der Anleitung internationaler Topt änzerinnen und -tänzer perfektionieren. Das kosmopolitische Flair bietet dabei reichlich Gelegenheit für Erfahrungsaustausch und persönliche Begegnungen. Höhepunkt ist am Samstagabend die große Gala-Party mit hochkarätigen Showacts der internationalen Tanzelite und mit renommierten DJs, die für ein Feuerwerk verschiedenster Tanzstile sorgen.

- 12. **Salsafestival** Augsburg, Parktheater im Kurhaus Göggingen, Klausenberg, 20 Uhr

Drei Tage im Zeichen des Salsa steht das Augsburger Kurhaus.

- **Europatag**: Infostände, Musik, Unterhaltung auf dem Augsburger Rathausplatz, ab 11 Uhr
- **Canzone 11**: Frühlingskost, Chormusik, Bayernkolleg, Konzertsaal, Schillstraße, 19.30 Uhr
- **Tatort Augsburg** – Folge 7, Sheridan Park, Stadtberger Straße, 19.30 Uhr
- **„100 Jahre Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin"**, Kongress am Park, Göggingen Straße, 19.30 Uhr
- **Quiet Lane**, deutscher Folk, Kulturhaus Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 19.30 Uhr
- 27. Riegele **Honky-Tonk-Festival** in der Augsburger City, ab 19 Uhr
- **Status qo** - 9 Jahre Provino Club, Festival, mit Bumbleboys 19 Uhr, Mount Adige 20 Uhr, The Astronaut & the Fox 21 Uhr, The Planetoids 22 Uhr, Brockhoff
- **Drei Schwestern in Moskau**, Schauspiel, Staatstheater im Martini-Park, Provinostraße, 19.30 Uhr
- **Let's party** – 40 Jahre Musikwerkstatt, Abraxas, Sommestraße, 19.30 Uhr
- **Philharmonisches Konzert** Musique sacrée, Konzert, Philharmonischer Chor Augsburg, Herz Jesu Pfarrei, Franz-Kobinger-Straße, 20 Uhr
- **Iva Nova**, Frauen-Avantgarde-Punk, Walden Kulturwirtschaft, Burgstraße, Nordendorf, 20 Uhr
- **Deca Dance,** Live-Musik von Seekers are Lovers (Gothrock), Ballonfabrik, Austraße, 20 Uhr
- **Emil Brandquist Trio**, Live at the Jazzclub, Jazzclub Augsburg, Philippine-Welser-Straße 11, 20.30 Uhr
- **Skolim live**, polnische Party, Cube Club, Piccardstraße, 22 Uhr
- **Gala-Konzert,** Jugendorchester Gersthofen Schwäbische Bläserbuben, Stadthalle Gersthofen, Rathausplatz, 19 Uhr
- **Burak Bulut & Kurtulus Kus,** Konzert, Sound-Factory, Hery Park, Gersthofen, 23 Uhr

Beim Kneipenfestival Honky Tonk gibt es in der Augsburger City jede Menge zu erkunden und zu erleben, darunter die „Grumpy Old Men".

Sonntag, 7. Mai

- **6. Lauf einsmehr,** der chillige Benefizlauf, Freiwillige Feuerwehr Kriegshaber, Max-von-Laue-Straße, ab 10 Uhr
- **„Die Bunten"**, Orchester ohne Grenzen, Rathaus Augsburg, 11 Uhr
- **Breath Attack**, Urban Brass aus Augsburg, Parkhäusl, Professor-Steinbacher-Straße, 12 Uhr
- **Welterbe am Hochablass entdecken**, Besichtigung, Hochablass Wasserwerk Am Eiskanal, ab 12 Uhr
- **Geschichten aus dem Wiener Wald**, Schauspiel, Staatstheater im Martini-Park, Provinostraße, 18 Uhr
- **„Geht's und verkauft's mei G'wand!"**, Mozartfest „Catchy Tunes", Wiener Lieder von **Ferdinand Raimund** bis **André Heller**, Kleiner Goldener Saal, Jesuitengasse, 18 Uhr
- **Synlakross, Red to Grey**, Metal, Ballonfabrik, Austraße, 19 Uhr
- **Christoph & Lollo** Satire, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr
- Stadtkapelle Neusäß, **Frühjahrskonzert „The show will go on...",** Neusäß, Stadthalle, Hauptstraße, 15.30 Uhr

Genug geprobt, jetzt geben die Musikanten des Inklusionsorchesters „Die Bunten" ein Konzert im Augsburger Rathaus.

Die Bunten machen Musik

Inklusionsorchester musiziert mit Philharmonikern im Rathaus

Im Augsburger Inklusionsorchester »Die Bunten« treffen sich Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren mit und ohne körperliche und geistige Beeinträchtigungen zum gemeinsamen Musizieren. Neben Instrumenten wie Flöte, Akkordeon oder Gitarre dient eine Tischharfe, die sogenannte Vee-Harfe, als Hauptinstrument. Mitglieder der Augsburger Philharmoniker mischen sich unter »Die Bunten« und bringen im Augsburger Rathaus bekannte Melodien und eingängige Liedbearbeitungen zum Klingen. Das Konzert ist in Kooperation mit der Sing- und Musikschule Mozartstadt Augsburg. Der Eintritt ist frei, um Spenden für das Inklusionsorchester wird gebeten.

Montag, 8. Mai

- **Ein Prosit der Gemütlichkeit!** Themenführung zu Augsburgs historischer Wirtshauskultur, Stadtarchiv, Zur Kammgarnspinnerei, 19 Uhr, Anmeldung unter stadtarchiv@augsburg.de oder 0821/324-34152.
- **Akkordeonale,** Internationales Akkordeon Festival, Parktheater im Kurhaus (Foto), Klausenberg, 20 Uhr
- **Nico Franz & das Franz Ensemble** - Gemeinsam befreit Abraxas, Sommestraße, 19.30 Uhr

Dienstag, 9. Mai

- **The Devils** - pure evil, pure blasphemy, Performance, Bombig Bar & Garage, Am Exerzierplatz, 20 Uhr
- **Kleine Schule des Fliegens,** Lesung mit der Augsburger Autorin **Christina Walker**, City Club, Konrad-Adenauer-Allee, 19.30 Uhr

NUSSBAUM 1933
HIGHLIGHT! 19.09. - 28.09.23 INSEL KORFU ... 1.599,-
NUSSBAUM

Mehrtagesreisen
14.05.-18.05. Insel Sylt und mehr... 745,-
18.05.-21.05. Die schönsten Hügel Italiens 499,-
21.05.-24.05. Das Val di Sole 499,-
29.05.-02.06. Ostfriesland - Rhododendronblüte 740,-
03.06.-04.06. Narzissenfest Bad Aussee 230,-
08.06.-11.06. Oberitalienische Seen 577,-
08.06.-11.06. Genussreise Wien 565,-
11.06.-16.06. Dachstein & Steiermark 840,-
14.06.-18.06. Malerisches Istrien 525,-
15.06.-18.06. Dresden & Sächsische Schweiz 499,-
17.06.-18.06. Der Bernina Express 299,-
17.06.-18.06. Opernfestspiele Verona 295,-
21.06.-25.06. Sommerfest in der Toskana 695,-
22.06.-25.06. Lübeck u. d. Kieler Woche 599,-
23.06.-25.06. Der Spreewald 385,-
23.06.-25.06. BUGA Mannheim & Pfalz 415,-
24.06.-25.06. Das Defereggental 245,-
29.06.-02.07. Lavendelblüte in Umbrien 525,-
29.06.-02.07. Highlights in Kärnten 570,-

Radreisen
05.07.-08.07. Genuss-Radeln in Tirol 595,-
23.07.-27.07. Radeln i.d. Slowen. Steierm. 735,-
03.09.-07.09. Radeln an Saar und Mosel 775,-

Tagesfahrten
13.05. Würzburg & Veitshöchheim 63,-
14.05. Muttertag am Tegernsee 49,-
14.05. Muttertag i. Weißen Rössl - Wolfgangs. 55,-
14.05. Muttertag im Balderschw. Hochtal 68,-
17.05. Spargel beim Waltl-Hof 48,-
18.05. Haxnessen am Vatertag i. Altmühltal 66,-
20.05. Kasfest in Kössen & Kaiserschmarrn-Fest in Ellmau 41,-
20.05. Frühlingsfest Kastelruther Spatzen 96,-
20.05. Gartentage Schloss Dennenlohe & Fuchsienmarkt Wemding 52,-

Musicalfahrten
05.08. Die Schöne u.d.Biest in Füssen ab 77,-

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG
Ulmer Str. 2 - 86420 Biburg - Tel. 0821/481432
www.nussbaum-reisen.de

Neuer Firmensitz

Verlagsveröffentlichung

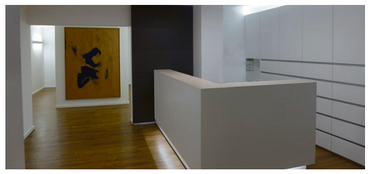
Aman & Merkle feiert Eröffnung

Die „Wine Guys“ **Martin Aman** und **Felix Merkle** hatten ambitionierte Pläne – neuer Firmensitz, mit Groß- und Fachhandel, einer Empfangshalle und Showküche, Tastings und Weinmessen. Und wer das Inhaber-Duo kennt, wusste bereits, dass er sich den Termin für die feierliche Eröffnung des neuen Standortes der Aman & Merkle GmbH „weinrot“ im Kalender eintragen konnte. Mit ihrer Leidenschaft für Wein haben sie ein weit über die Grenzen unserer Region bekanntes Unternehmen aufgebaut und bieten ihren Kunden eine große Auswahl an Weinen, Spirituosen und Feinkost aus aller Welt. Der Umzug in den neuen Firmensitz in Untermeitingen mit einer Lagerkapazität von 1,5 Millionen Flaschen ist der nächste Schritt auf ihrem erfolgreichen Weg. Hier wollen sie auch private Kunden willkommen heißen und ihre Leidenschaft für Wein teilen.

Der Schwerpunkt von Aman & Merkle liegt jedoch in der Belieferung des Wein- und Getränkehandels sowie der Hotellerie und Gastronomie. Zudem bietet das Unternehmen logistische Dienstleistungen im Bereich Onlinehandel an, möchte aber auch mit einem eigenen Fachhandel Kunden begeistern. Am neuen Standort sollen Tastings und kleinere Events in Verbindung mit regionalen Gastronomen stattfinden, um dem Kunden das Erlebnis und die Emotionen, die Wein mit sich bringt, noch näherzubringen. Geleitet wird der Fachhandel von Weinspezialist **Michael Popp**, der Mittwoch bis Freitag von 10 bis 18 Uhr und Samstag von 10 bis 14 Uhr gerne Kunden berät.

FELCHNERUNDKUBITSCHEK
Werkstätte für Möbel und Innenausbau

Wir gratulieren Aman & Merkle Wine Group zum neuen Firmensitz in Untermeitingen!



Sie suchen einen Handwerksbetrieb, der Ihre Visionen in die Realität umsetzt? Mit uns haben Sie einen zuverlässigen Partner für Ihre Inneneinrichtung gefunden. Auf unserer Seite informieren wir Sie über unsere Arbeitsabläufe und präsentieren Ihnen unsere Arbeiten. Wir freuen uns auf Ihr Projekt!

Felchner und Kubitschek
Peter-Henlein-Str. 13b
86399 Bobingen

Telefon: 08234 / 70630 - 0
Telefax: 08234 / 70630 - 29
info@felchner-kubitschek.de

Ihr Planungsbüro für Heizung, Lüftung, Sanitär und Klimatechnik

PLANTEC Haustechnik

Bahnhofsallee 13A
86438 Kissing

Tel. 08233/8499440

info@plan-tec.net
www.plan-tec.net

Rieblinger Sanitär+Heizung Elektro
Rieblinger GmbH & Co. KG
Ihr Profi vor Ort

Wir waren für die Ausführung der Sanitär- und Heizungsinstallation zuständig.

Seit 45 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Heizungs- und
- Sanitärtechnik
- Elektroarbeiten
- Projektbetreuung
- Komplettsanierung
- Wartungsservice
- Wasseraufbereitung

Herzlichen Glückwunsch zum neuen Firmensitz in Untermeitingen!

Rieblinger GmbH & Co. KG
Friedberger Str. 160a
86163 Augsburg

Telefon: 0821 455961-10
Telefax: 0821 455961-20
E-Mail: info@rieblinger.com

Große Auswahl – edel präsentiert im Fachhandelsbereich.

Dominik & Julia Schittler, Weingut Julia Schittler aus Zornheim Rheinhessen.

Carola Graul mit Martin Aman und Felix Merkle sowie Gourmetkoch Stefan Fuß in der vom Küchenstudio Carola Graul geplanten Showküche.

Die Firmeninhaber Felix Merkle (li.) und Martin Aman (re.) mit Markus Söder Double Wolfgang Krebs.

Im Moos 5
86477 Adelsried
Tel. 08294 - 86970

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen

Max-Josef-Metzger-Str. 21
86157 Augsburg
Tel. 0821-8090220

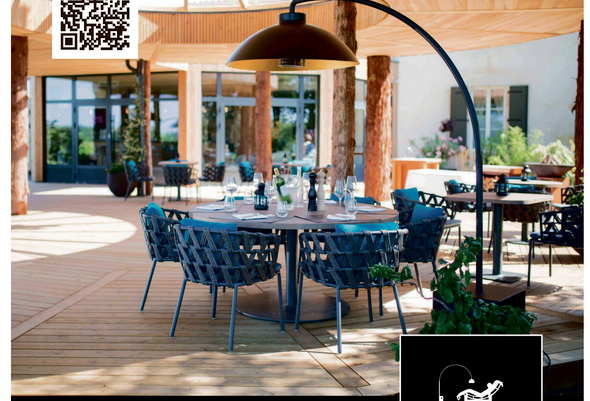
info@graulkuechen.de | **www.graulkuechen.de**

v.li.: Dr. Starnecker (Vorstand VR-Bank Augsburg Ostallgäu eG) im Gespräch mit Markus Ferber (MdEP).

Untermeitingens Bürgermeister Simon Schropp überreicht den Wasserturm vom Lechfeld.

v. li.: Thomas Kaiser (Leiter Gewerbekunden HVB Südbayern), Peter Schäfer (GF MedeleSchäfer), Klaus Schraag (Direktor HVB Gewerbekunden Schwaben & Allgäu).

v. li.: Gideon Sager (CEO Sager Group), Matthias Kröner und Christian Tierhold (Automobile Tierhold) genossen den Abend mit einem edlen Tropfen.



BITTNER EINRICHTUNGEN

LA DOLCE VITA

BITTNER EINRICHTUNGEN in Augsburg bietet einzigartige Kollektionen für den Aussenbereich, mit denen bei stärker werdenden Sonnenstrahlen und einem guten Glas Wein Wohlfühlen und Sommergefühle vorprogrammiert sind.

BE. SUCHEN SIE UNS

Bergiusstraße 13-15 | 86199 Augsburg
Telefon 0821 90 00 - 370
www.bittner-einrichtungen.de
www.bittner.shop
www.bittner-marken.de

Fassade: Fit für die warme Jahreszeit

Fünf Tipps für den Sommer

Die warmen Tage stehen so langsam vor der Tür und es ist an der Zeit, Ihre Hausfassade auf die Sonnenstrahlen vorzubereiten. Hier sind einige Tipps, um Ihre Fassade fit und funktional zu machen:

1. Eine gründliche Reinigung: Entfernen Sie den Staub und Schmutz von Ihrer Fassade, indem Sie sie mit einem Hochdruckreiniger oder einer einfachen Seifenlösung abwaschen. Dadurch wird nicht nur das Aussehen verbessert, sondern auch das Wachstum von Algen und Pilzen verhindert.

2. Reparaturen durchführen: Überprüfen Sie Ihre Fassade auf Risse oder Schäden, die durch das Wetter verursacht wurden. Reparieren Sie diese Schäden so schnell wie möglich, um weitere Schäden zu vermeiden.

3. Ein neuer Anstrich: Eine neue Farbschicht kann Wunder bewirken. Wählen Sie eine Farbe, die gut zu Ihrer Umgebung und Ihrem Hausstil passt. Eine hellere Farbe reflektiert mehr Sonnenlicht und hält das Haus kühler.

4. Sonnenschutz installieren: Installieren Sie Sonnenschutzvorrichtungen, um die Sonnenstrahlen von Ihrem Haus fernzuhalten. Dies kann die Temperatur im Inneren des Hauses um mehrere Grad senken und somit Ihre Energiekosten reduzieren.

5. Pflanzen hinzufügen: Pflanzen und Blumen können nicht nur das Aussehen Ihrer Fassade verbessern, sondern auch Schatten spenden und das Haus vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Wählen Sie Pflanzen aus, die zum Klima und der Sonneneinstrahlung in Ihrer Region passen.

Indem Sie diese Schritte befolgen, wird Ihre Hausfassade fit, frisch und bereit für den Sommer sein.

Lösungen von Seite 2

X-Sudoku

7	6	3	8	4	9	5	1	2
2	9	5	7	6	1	3	8	4
1	4	8	5	3	2	7	9	6
5	7	9	2	8	4	1	6	3
3	2	4	1	5	6	9	7	8
8	1	6	9	7	3	4	2	5
4	8	1	3	2	7	6	5	9
9	3	2	6	1	5	8	4	7
6	5	7	4	9	8	2	3	1

Sudoku

5	2	7	3	4	6	9	8	1
3	8	4	5	9	1	2	7	6
9	6	1	2	8	7	3	4	5
2	1	8	4	7	5	6	3	9
4	9	3	1	6	2	8	5	7
6	7	5	8	3	9	4	1	2
7	4	9	6	5	8	1	2	3
8	5	2	9	1	3	7	6	4
1	3	6	7	2	4	5	9	8

25-jähriges Jubiläum
Glaserei
Heinz Müller
Bauernstraße 43, 86391 Stadtbergen
Tel. 0821 / 434330, Fax 0821 / 432299
info@glaserei-stadtbergen.de
- Reparatur & Neuverglasung
- Notverglasung
- Alu/-Kunststofffenster & Türen
- Fensterdichtungen & Beschläge
- Bilderrahmen & Reinigung
- Ganzglasanlagen & Glassandstrahlen
- Zierspiegel & Glaskleben
- Duschkabinen

Umbau der Wanne zur Dusche
SENIORENGERECHT IN EINEM TAG
Wannenaustausch
Martin Knop · Tel. 08233/7799836
www.wanne-zur-dusche.com
Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!

FUSSENEGGER
AUGSBURG-OBERHAUSEN
WO WOHNEN ZUM TÄGLICHEN VERGNÜGEN WIRD

unverbindliche Illustration
Mit kurzen Wegen ins Augsburger Zentrum entsteht unser Neubauprojekt mit noch 3 freien Wohnungen:
- 3-Zimmer-Wohnung (W07 im 1. OG mit ca. 79 m²)
- 3-Zimmer-Wohnung (W13 im DG mit ca. 93 m²)
- 4-Zimmer-Wohnung (W11 im DG mit ca. 115 m²)
INTERESSE?
Jetzt Verkaufsunterlagen anfordern.
FUSSENEGGER WOHNBAU GMBH
T 0731 850 77 860
www.fussenegger-wohnbau.com
Direkt zum Projekt

Anzeige

FESTE DRITTE ZÄHNE AN EINEM TAG!
Mehr Lebensqualität, mehr Biss! – in der PRAXISZAHNKLINIK GÜNZBURG

Es gibt viele Gründe, warum Menschen ihre Zähne verlieren: Krankheiten, mangelnde Mundhygiene, extreme Zahnarztangst. Die Folgen sind Zahnlücken bis hin zur kompletten Zahnlosigkeit. Viele Patienten quälen sich Jahrzehnte mit unkomfortablen und wackeligen Vollprothesen, mit denen ein normales Leben kaum möglich ist. „Aber es gibt Alternativen", weiß Dr. Oliver Schmidt, Implantologe aus Günzburg. „Mit den Möglichkeiten der modernen Implantologie können wir Menschen helfen, die ihre Freude am Leben verloren haben. Festsitzender, hochwertiger Zahnersatz auf Implantaten gibt Patienten, die jahrelang Angst beim Sprechen und Lachen hatten, ein hohes Maß an Lebensqualität zurück", informiert Dr. Schmidt.

Feste Zähne in kurzer Zeit

In seiner Günzburger Praxis bieten Dr. Schmidt und sein Team eine Behandlung, bei der Patienten an nur einem Tag mit neuen festsitzenden Zähnen versorgt werden. Das Konzept der Günzburger Spezialisten basiert auf einer speziellen Technik, bei der vier Implantate im Kiefer ausreichen können, um eine komplette Brücke sicher und dauerhaft zu befestigen – die sogenannte „All-on4 Methode".
Wenn der Patient über genügend Kieferknochen verfügt, setzt der Implantologe vier Implantate in einem bestimmten Abstand und einem genau definierten Winkel ein. Diese Konstruktion ist so stabil, dass die Patienten noch am selben Tag mit einer festsitzenden Brücke und

Das dreidimensionale Bild zeigt dem Implantologen die exakte Lage von Gefäßen und Nerven – Verletzungen und Schmerzen werden so annähernd ausgeschlossen.

individuell angepasstem Zahnersatz nach Hause gehen können. Dieser erste Zahnersatz kann schon am gleichen Abend belastet werden. Es gibt allerdings Patienten deren Angebot an Kieferknochen für eine normale Implantation nicht ausreicht. Auch auf diese Situation ist das Team bestens vorbereitet und bietet sichere und nachhaltige Lösungen.

Dreidimensionale Bilder geben Sicherheit

Wichtig für eine sichere und schonende Implantation ist der Einsatz modernster Technik: Ein digitaler Volumentopograph liefert dreidimensionale Bilder der gesamten Kiefersituation. „Auf dieser Basis fertigen wir eine individuelle Operationsschablone mit den zuvor definierten Positionen der Implantate während der Operation exakt auf den Patienten. Diese Methode sorgt für weniger Beschwerden nach der Operation und ist für den Patienten weniger belastend als konventionelle Behandlungen", erläutert Dr. Schmidt die Vorteile für die Patienten. Die Patienten profitieren nicht nur von der verkürzten Behandlungsdauer. Das Konzept für „feste Zähne" reduziert die Belastung für die Patienten deutlich und schont auch den Geldbeutel. Durch die geringe Anzahl der Implantate verringern sich schließlich die Kosten für den hochwertigen Zahnersatz. Wenn das kein Grund für ein erstes Lachen mit den neuen Zähnen ist!

Dr. Oliver Schmidt und sein Team informieren regelmäßig zu den Möglichkeiten der Implantologie und zu Ihrem Behandlungskonzept für „feste Zähne".
Weitere Informationen:
https://schoene-zaehne-ein-leben-lang.de/

Das DROS Konzept

Das erste und bisher einzige standardisierte Diagnose- und Therapiekonzept zur Behandlung der CMD.

Die Behandlungsziele:
1. Entspannung muskulärer Strukturen des Kausystems

2. Erreichen einer stabilen funktionellen Position der Gelenkköpfe des Unterkiefers in der Gelenkpfannen des Oberkiefers (Physiologische Zentrik). Denn die Standardisierung führt zu reproduzierbaren Ergebnissen und ist damit methodisch hervorragend geeignet. Zudem ist die Vorgehensweise dadurch transparent, für Zahnärzte und Patienten nachvollziehbar und gilt auch bei Krankenversicherungen als Qualitätsmerkmal. Was sich sonst über viele Monate oder Jahre hinzieht, ist meist in sieben bis zehn Wochen therapierbar. Ein Wermutstropfen besteht allerdings darin, dass dieses Behandlungsverfahren von den gesetzlichen Krankenkassen nicht unterstützt wird.

Die klaren Abrechnungspositionen nach GOZ und BEB sind für Versicherungen und Zusatzversicherungen leicht nachvollziehbar und geben diesen verlässliche Anhaltspunkte bei der Abrechnung. In unserem Haus kann Ihnen in wenigen Schritten gezeigt werden, ob es sich bei Ihnen um eine dentogen verursachte Form der CMD handelt. Wenden Sie sich an Ihre Praxiszahnklinik Günzburg (Text: Dr. Hans Roos).

Praxiszahnklinik MVZ GmbH Günzburg,
Adolph-Kolping- Strasse 2, 89312 Günzburg
Telefon: 08221 31035

Kiefergelenkdiagnostik
DROS®-Schienentherapie

Böhm
Propangas zu fairen Preisen!
Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

• VIP-Tabelle •

1 Alderma/ Well	23
2 R&R E-Bikes	19
3 Tierhold Automobile	17
4 Küchenstudio Carola Graul	16
4 Schäffer Haustechnik	16
6 Auto Frey	15
6 Bricks & Mortar	15
8 CSU Jäckel	14
8 Steger Sicherheitsdienst	14
10 Radio Fantasy	12
10 Treppen Schmid	12
12Augsburg Journal	10
13 Dreischwabenküche	7
14 Augsburg Journal Reporter	6
15 M.R. Recycling	3

Selbes Ergebnis wie in der Vorwoche, wieder holte der FCA einen Punkt im Kampf um den Klassenerhalt, der in den kommenden Wochen noch spannender werden dürfte. Spannend wird es in der Schlussphase der Saison auch in der VIP-Tabelle in der Tierhold Automobile dank des richtigen Tipps den Sprung von Platz sieben auf Platz drei schaffte. Nach wie vor ist alles möglich.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

• Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 FC Bayern	30	18	8	4	81:33	62
2 Dortmund	30	19	4	7	67:40	61
3 Union Berlin	30	16	8	6	44:31	56
4 SC Freiburg	30	16	8	6	46:37	56
5 RB Leipzig	30	16	6	8	54:37	54
6 Leverkusen	30	14	6	10	53:41	48
7 Wolfsburg	30	12	10	8	54:37	46
8 Mainz	30	12	9	9	49:43	45
9 Frankfurt	30	11	10	9	50:46	43
10 M'gladbach	30	9	9	12	44:48	36
11 Köln	30	8	11	11	40:48	35
12 Bremen	30	10	5	15	48:58	35
13 FC Augsburg	30	8	7	15	39:55	31
14 Hoffenheim	30	8	5	17	39:51	29
15 Stuttgart	30	6	10	14	38:52	28
16 VfL Bochum	30	8	4	18	33:67	28
17 Schalke	30	6	9	15	28:57	27
18 Hertha BSC	30	5	7	18	35:61	22

Foto: Sport in Augsburg

Defensive Stabilität im Abstiegskampf

Warum Felix Uduokhai für den FCA so wichtig ist

Im Abstiegskampf ist das oberste Gebot stets eine sichere Defensive zu stellen, wenig Chancen des Gegners zuzulassen und möglichst kein Gegentor zu kassieren.

Zuletzt glückte das dem FCA am 17. Februar beim 1:0-Erfolg gegen die TSG Hoffenheim. Seitdem fing sich die Maaßen-Elf in neun Partien 19 Gegentore. Ein nicht zu unterschätzender Faktor dabei: die Personalprobleme in der Defensive. Während **Reece Oxford** aufgrund von Verletzungen in dieser Saison erst drei kurze Einsätze vorweisen kann, verpasste auch **Felix Uduokhai** bereits 13 Spiele verletzungsbedingt. Dazu kamen Gelbsperren – Kapitän **Jeffrey Gouweleeuw** sah zehnmal Gelb, verpasste deshalb zwei Partien – und auch auf den Außenverteidigerpositionen ergibt sich ein ähnliches Bild.

Mittlerweile ist Uduokhai aber wieder fit und sammelte ordentlich Matchpraxis, gegen Stuttgart führte er den FCA sogar als Kapitän aufs Feld. So könnte in den letzten vier Saisonspielen das eingespielte Defensivduo Gouweleeuw, Uduokhai mitentscheidend werden für den Kampf um den Klassenerhalt. Dort stehen die Augsburger aktuell wieder verstärkt unter Druck, lediglich vier Punkte beträgt der Vorsprung auf einen direkten Abstiegsplatz. Und am Samstag wartet der Tabellendritte Union Berlin, der mit sechs Punkten Rückstand auf den FC Bayern zumindest noch über Außenseiterchancen auf die Meisterschaft verfügt. Dennoch gibt es keinen Grund zu viel Respekt vor den Köpenickern an den Tag zu legen, schließlich spricht der Direktvergleich eindeutig für den FCA. Noch nie gewannen die Eisernen in der WWK-Arena und auch das letzte Aufeinandertreffen dürfte den Augsburgern positiv in Erinnerung geblieben sein. Denn nachdem man zweimal in Rückstand geraten war, bewies die Mannschaft von **Enrico Maaßen** eine gute Moral und kam beide Male fast umgehend zurück. Dass es am Ende bei lediglich zwei Gegentoren aus Sicht der Augsburger blieb, lag übrigens unter anderem an Felix Uduokhai, der nach dem 1:2 noch in der ersten Hälfte für Maximilian Bauer auf den Platz kam und im Zusammenspiel mit Jeffrey Gouweleeuw hinten kaum noch etwas anbrennen ließ.

Für Samstag wird Maaßen – passiert nichts Unvorhergesehenes – wieder mit seinem bewährten Innenverteidigerduo planen und sich daher berechtigte Hoffnungen auf eine stabile Defensivleistung seiner Mannschaft machen. Diese ist ja bekanntlich die Basis für Erfolg.

LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP
Servus, bleib gsund...

LOTTO Bayern

• Einwurf •

Von Johannes Kaiser
Sportredakteur

Danke, Julian!

Die Saison des FC Augsburg war, und das kann man schon vor den letzten vier Spielen sagen, vor allem von einem Faktor bestimmt: Verletzungen. Beinahe jede Woche waren **Enrico Maaßen**s Improvisationskünste vonnöten. Einer auf den er sich dabei fast jede Woche verlassen konnte, war **Julian Baumgartlinger**. Der Österreicher stand zwar kaum in der Startelf, sobald er aber gebraucht wurde, lieferte er zuverlässig. So auch gegen Eintracht Frankfurt, als er zur Halbzeit eingewechselt wurde und dem bis dato fahrigen Spiel der Augsburger Struktur verlieh. Leider passierte in der 70. Minute dann etwas, dass Baumgartlinger in seiner Karriere zu häufig passierte. Der 35-Jährige ging ohne Einwirkung eines Gegenspielers zu Boden, er hatte sich das linke Knie verdreht. Wie schon so häufig steht dem Österreicher wohl eine längere Pause bevor, wenn nicht sogar Schlimmeres. Nicht nur so manchem Fan, sondern sogar Sportgeschäftsführer **Stefan Reuter** trieb es bei Baumgartlingers Auswechslung die Tränen in die Augen. Für den einen leidgeplagten kam ein anderer aufs Feld. **Niklas Dorsch**, gab nach einer Operation an der Nasenscheidewand sein Comeback. Nüchtern betrachtet tauschen sich für Maaßen damit nur zwei Teile im Personalpuzzle, für Baumgartlinger hingegen könnte der Kurzeinsatz der letzte seiner Karriere gewesen sein.

OPEL
Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG PLUS DEAL 6 Jahre Garantie[1] 3 Inspektionen[2] MATERIAL INKLUSIVE GESCHENKT!

DIE TOP-ANGEBOTE VON OPEL / AKTIONSMODELLE: SORGENFREI FAHREN!

CORSA EDITION 1.2 Benziner, **55 kW** (75 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **129,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.490,- €

CROSSLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, **81 kW** (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **139,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

MOKKA ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, **74 kW** (100 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **149,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

ASTRA ENJOY 5-TÜRER 1.2 Benziner, **81 kW** (110 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **259,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

GRANDLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, **96 kW** (130 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **269,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigengarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. **3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht.** Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * **Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf zugelassenen Gebrauchtwagens.**

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP kombiniert 6,6 - 5,3 l/100 km, CO_2-Emissionen nach WLTP kombiniert 149 - 118 g/km.

SiGG AAC Sigg GmbH — opel-sigg.de
Unternehmenssitz:
Augsburg Robert-Bosch-Straße 5 Tel. (0821) 7479-0
Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950
Augsburg Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450
Augsburg Donaustraße 7 Tel. (0821) 7947440
Meitingen-Herbertshofen Ulrichstraße 17 Tel. (08271) 813260

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG — opel.haas-automobile.de
Unternehmenssitz:
Augsburg Gögginger Straße 17a+b Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen Augsburger Straß 64 Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn Haunstetter Straße57 Tel. (08231) 86033

Bei Aufstieg von Darmstadt & Heidenheim

Verliert die Bundesliga an Popularität?

Noch gar nicht so lang ist es her, noch in der letzten Saison sprach nicht nur der Bezahlsender Sky von der besten 2. Bundesliga der Welt. Schließlich waren Schalke und Bremen abgestiegen, sie trafen dort auf Traditionsvereine wie den HSV, Hannover 96, Nürnberg oder den KSC, alles Clubs, die selbst viele Jahre ihres Bestehens im deutschen Oberhaus verbrachten. Das wirkte sich auch auf die TV-Quoten aus. Das Topspiel HSV – Schalke wurde weit öfter angesehen als einige Topspiele der Ersten Bundesliga.

Was das Wohl der einen Liga, ist gleichzeitig der Schaden der anderen. Auch für die kommende Saison droht der Bundesliga ein mächtiger Beliebtheitsverlust. Denn aller Voraussicht nach werden wieder zwei Traditionsvereine – derzeit belegen Schalke 04 und Hertha BSC die letzten beiden Ränge – die erste Liga auf direktem Wege verlassen. Dafür kämen nach jetzigem Stand Darmstadt 98 und Heidenheim in die erste Liga, sicherlich verdient, aber keine Publikumsmagnete. Droht der Bundesliga also ein wirtschaftlicher Super-GAU? Aktuell ist die DFL ja auf Investorensuche, um ihr Premiumprodukt möglichst gewinnbringend zu vermarkten. Würde da auch noch Hoffenheim den HSV aus der Relegation kegeln, das Horror-Szenario wäre perfekt. Jedes Wochenende Spiele wie Wolfsburg gegen Heidenheim und Darmstadt gegen Hoffenheim, da schaltet jeder neutrale Fan vermutlich lieber auf die Konferenz als aufs Einzelspiel. Für FCA-Fans gäbe es aber vielleicht doch etwas Positives, bei so vielen Zuschauer technisch unattraktiven Partien könnte auch der FCA – zum ersten Mal seit April 2015 - wieder ein Topspiel (Ansetzung Samstagabend 18:30 Uhr) bekommen. jok

Verliert die Bundesliga an Attraktivität, wenn Traditionsvereine absteigen? Die Zuschauerzahlen sprechen eine eindeutige Sprache. *Foto: Sport in Augsburg*

Tasiadis, Funk, Lilik & Co.

Elena Lilik trat wie gewohnt in beiden Disziplinen an und qualifizierte sich.

Augsburger Kanu-Profis meistern National-Quali

Bei der Qualifikation für den deutschen Nationalkader konnten zwar nicht alle Augsburger Lokalmatadoren auf Anhieb überzeugen, dennoch qualifizierten sie sich am Ende, wie erwartet.

Mit am meisten beeindruckte dabei **Noah Hegge**, der im Kajak-Einer beide Rennen auf seiner Heimatstrecke in Augsburg gewinnen konnte und bereits am vorletzten Tag für den Nationalkader qualifiziert war: „Es war immer mein Ziel, national Bester zu werden. Ich hoffe, dass es so weitergeht“, sagte der 24-Jährige. Deutlich härter zu kämpfen für seine Qualifikation hatte **Hannes Aigner**, der in Markkleeberg ein durchwachsenes Wochenende erlebte. Mit zwei zweiten Plätzen sicherte er sich am Augsburger Eiskanal aber den letzten der drei Plätze im K1-Nationalkader.

Sideris Tasiadis im Canadier Einer qualifizierte sich ebenfalls vorzeitig und ging damit einen wichtigen Schritt in Richtung der Olympischen Spiele 2024 in Paris und lobte dabei die Konkurrenz. Wenn er Fehler mache, „sind die anderen da“, sagte der 33-Jährige.

Ähnlich gut lief es auch bei den Frauen, wo sich **Elena Lilik** sowohl im Kajak als auch im Canadier Einer souverän qualifizierte. Lediglich einen Lauf setzte sie aufgrund einer 50-Sekunden Zeitstrafe in den Sand, machte am letzten Wettkampftag mit dem dritten Sieg im vierten Rennen alles klar: „Ich bin sehr glücklich“, sagte die 24-Jährige, die sich bereits jetzt schon auf das Weltcup-Event Anfang Juni in der Fuggerstadt freut. Auch Weltmeisterin und Olympiasiegerin **Ricarda Funk** im Kajak-Einer schaffte die Qualifikation, die zwar mit einer Erkältung zu kämpfen hatte, sich davon im Wasser aber nur marginal ausbremsen ließ und sich hinter Lilik als Zweitplatzierte den Platz im deutschen Aufgebot sicherte. jok

Wieder einmal belohnten sich die Augsburger Top-Kanuten für ihren Aufwand. Auch Sideris Tasiadis (oben) und Ricarda Funk (unten) qualifizierten sich.
Fotos: Sport in Augsburg

Vip-Tipp

FCA – 1. FC Union Berlin

Samstag, 6. April 2023 • 15:30 Uhr, WWK-Arena

Dr. T. Titzmann
ALDERMA PRAXISKLINIK
DR. TITZMANN | DR. HILMER
Tel.: 0821 / 90 89 83 33 • www.alderma.de
Dermatologie Hautkrebsvorsorge Lasertherapie Ästhetik
Faltenbehandlung ambulante Operationen Allergologie
1:0

In Aichach + jetzt auch in Augsburg!
R&R e-bikes
Sterzinger Str. 12
86165 Augsburg
Tel: 0821 44945927
Werner-von-Siemens-Str. 2
86551 Aichach
Tel: 08251 8641222
Kontakt: info@rr-ebikes.de
Web: rr-ebikes.de rr.ebikes.aichach
1:0

Walter Fichtel
SCHÄFFER HAUSTECHNIK
K. H. Schäffer
86438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • info@schaeffer-haustechnik.de
2:2

Markus Röger
KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen
Adelsried und Augsburg
www.graulkuechen.de
4:2

mazda PEUGEOT
AUTO FREY
www.auto-frey.com
1:2

Geschäftsführer Jürgen Heberle und Sohn Alexander
VdS-anerkanntes Wach- und Sicherheitsunternehmen W 103909
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 Nr. S 807071
Rund um die Uhr erreichbar
wach- und sicherheitsdienst steger
Frauentorstr. 22 · 86152 Augsburg · Tel. 0821/156124 · Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de
2:2

radio fantasy
WIR SPIELEN DIE NEUEN HITS!
2:1

TREPPEN AUS MEISTERHAND
SEIT 1975
treppenzentrum
ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG
Digital unter treppenzentrum.de
Live in Neusäß-Vogelsang
Treppen Zentrum SCHMID
1:0

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Alexander Hagl
Teamleiter AJ-REPORTER
Telefon 0160/92180077

In ist, wer drin ist
AUGSBURG JOURNAL
1:0

TIERHOLD
Auto. Service. Qualität.
VOLVO mazda KIA
1:0

BRICKS & MORTAR
IMMOBILIEN AUGSBURG
IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!
Dieselstraße 41
D-86368 Gersthofen
T +49 (0) 821 450 722 15
E augsburg@brimo-immobilien.de
W www.brimo-immobilien.de
2:2

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER 2:2

M. R. Recycling
Abfallentsorgung Augsburg
0151 17 66 11 13
24/7 rundum erreichbar
1:1

Dem FCA viel Erfolg im kommenden Spiel
wünscht Ihr Landtagsabgeordneter
Andreas Jäckel
Ihr Ansprechpartner in Augsburg
CSU #unserabgeordneter
2:1

Verlagsveröffentlichung

Bei der feierlichen Neueröffnung der Hyundai-Filiale vom Autohaus Listle herrschte großer Besucherandrang.

Hyundai ist wieder da!

Großer Andrang bei der NEUERÖFFNUNG von Autohaus Listle in Königsbrunn

Endlich wieder Hyundai in Königsbrunn! Mit großer Freude und Begeisterung feierte das Autohaus Listle die Eröffnung seines neuen, modernen Standorts in der Friesenstraße.

„Wir freuen uns über ein schönes, modernes Autohaus und dass wir mit Hyundai den weltweit drittgrößten Automobilhersteller als Exklusivpartner für unseren neuen Standort gewinnen konnten“, sagte Geschäftsführer **Oliver Listle**.

Bei der Eröffnung gab es ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Besucher konnten die aktuellen Hyundai-Modelle bei Probefahrten erleben und sich von den speziellen Eröffnungsangeboten überzeugen. Aber auch für die Kinder war einiges geboten. Von einer Kinderfahrschule über Kinderschminken und einer Hüpfburg war alles dabei. Dazu sorgten die stimmungsvolle Moderation, Musik sehenswerte Tanzeinlagen sowie ein Auftritt von Kabarettist **Silvano Tuibach** für beste Unterhaltung.

Neben den zahlreichen Aktivitäten konnten die Besucher von den Sonderangeboten profitieren, darunter subventionierte Rabatte auf alle Hyundai-Modelle. An der Cocktail-Bar gab es erfrischende Getränke und beim Hyundai TV-Quiz hatten die Gäste die Chance 20.000 Euro zu gewinnen.

Die Veranstaltung war von einem hohen Besucherandrang geprägt. Zahlreiche Kunden und Interessierte kamen vorbei, um das neue Autohaus zu erkunden und sich von den Angeboten überzeugen zu lassen. Auch das Listle-Team zog ein positives Fazit und freut sich nach über drei Jahren, wieder einen offiziellen Hyundai-Vertragshändler in der Brunnenstadt präsentieren zu können.

Von der Probefahrt zum Autokauf. Jeder, der sich bei der Eröffnung für den Kauf eines Hyundais entschied hatte die Chance am Glücksrad tolle Überraschungen zu gewinnen.

Garten & Floristik

KONZE & LAUR
Baumpflege - Sanierung - Fällung
kostenlose Angebote vor Ort
Tel. 08 21/9 98 40 99 · www.konze-laur.de

Perfect Pools®
Poolbau aus Leidenschaft
86504 Merching
Am Lerchenberg 4 a
Telefon 08233.738362

Baumpflege März
• fachgerechte Baumpflege mit Doppelseilklettertechnik
• Garten-/Landschaftspflege
• schwierigste Fällungen
• Herstellung der Verkehrssicherungspflicht
• Wurzelstockfräsen
• Gefahrenbeurteilung
86833 Ettringen/OT Siebnach
Tel. 01 74 / 3 16 33 70
maerzdaniel@yahoo.de
Angebotserstellung kostenfrei!

Gastronomie

Dolce Vita
Ristorante + Eisdiele
Friedberger Str. 153-155
86163 Augsburg
Tel. 0821/2620053 · Fax. 0821/2620073
Das Dolce Vita-Team freut sich auf Sie!

Gastronomie

RitteressenzuKirchberg.de
Ritteressen im originellen Rittersaal
Bestens geeignet für Junggesellenabschiede, Seminargäste, Geburtstage, Familien-, Vereins-, Betriebs- und Weihnachtsfeiern.
auch als Geschenkgutschein
info@ritteressen-kirchberg.de
88468 Kirchberg

Handwerk

Augsburger Stempelwerkstatt
SCAN ME
Telefon 0821 / 41 20 38
info@augsburger-stempelwerkstatt.com
@augsburgerstempelwerkstatt
www.augsburger-stempelwerkstatt.de

Container - ESER
Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbewegung · Baggerbetrieb
Container
Aushub · Bauschutt
Gartenabfälle · Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

Handwerk

SCHÄFFER HAUSTECHNIK
Schäffer Haustechnik GmbH
Gut Lindenau 1, 86438 Kissing
Telefon 08 21 - 80 99 50 - 0
Telefax 08 21 - 80 99 50 - 45
Notdienst 08 21 - 80 99 50 - 90
www.schaeffer-haustechnik.de
info@schaeffer-haustechnik.de
Bürozeiten: Mo - Do 7 - 17 Uhr, Freitag 7 - 13 Uhr

Insektenschutzgitter und Lichtschachtabdeckungen vom Fachmann – immer die passende Lösung

Christian Rabus - ehemals Flitec -
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-503 10 02 • Mobil 0171-710 27 10
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Balmes Brunnen
Kosten sparen und die Umwelt schonen!
Balmes Brunnen GmbH
Mobil 0176 - 62 76 17 82
www.brunnen-bayern.de
kontakt@brunnen-bayern.de

Hebetechnik- ESER
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung… Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m! Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

Anlagen Technik Leichtle
sanitär heizung klima
Wasser Wärme und mehr …
AnlagenTechnik Leichtle GmbH • Geschäftsf.: Arthur Leichtle, Michael Scherer
Tel. 082 91/13 59 • Im Oberdorf 1 • 86441 Zusmarshausen
www.anlagentechnik-leichtle.de • mail@anlagentechnik-leichtle.de

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet
Ihre Kummer-Nummer:
☎ 0179/6597168

Wolfgang Glas GmbH
Maler- und Lackierermeister
Mobil 0174/3275222
Schloßbergstr. 14 · 86872 Scherstetten
Tel. 08262/1043 · Fax 08262/9684990

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Cornelia Klaus Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

Fliesen Bretschneider
Probststraße 6 • 86316 Friedberg
Tel. 08 21/2 69 91 - 0
info@fliesen-bretschneider.de
Stauffenbergstr. 7 • 86161 Augsburg
(im Hause R + F) • Tel. 08 21/59 10 86
www.fliesen-bretschneider.de

Steinmetz WEIHER Schwabmünchen
Mit großer Grabmal-Innenausstellung!
Steinmetz Weiher GmbH
Frank Weiher
Franz-Kleinhans-Straße 11
86830 Schwabmünchen
Tel. 08232 950340
info@steinmetz-weiher.de
www.steinmetz-weiher.de
Ihr Steinmetzpartner für den Bau!
Das Grabmal – Schöpfung der Gegenwart – Grabmale unserer Zeit

SROCK Bausanierung
• Trockenbauarbeiten • Dachausbau
• Spachtelarbeiten • Altbausanierung
• Malerarbeiten • Fassadenarbeiten
• Gerüstarbeiten • Putzarbeiten
• Bodenlegearbeiten
Mobil: 0174 734 25 24

Fa. Neigert
Renovieren und Sanieren
Alle Arbeiten rund ums Haus!
Trockenbau-Innenarbeiten-Dachrinnensäuberung
☎ 08293/95 10 54
☎ 0171/270 76 38
alexander.neigert@icloud.com

Scheiben-Doktor.de
Reparatur & Austausch powered by Carlofon
IHR AUTO-GLAS-PROFI IN AUGSBURG
Unsere Leistungen
Steinschlagreparatur
Autoglas- Soforteinbau
Meraner Straße 43a · 86165 Augsburg
0821/90724391 · augsburg@scheibendoktor.de

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH
Birkenfeldstr. 9 · 86157 Augsburg
Telefon 08 21-52 50 25 · Fax 08 21-52 50 29
info@elektro-saxenhammer.de
www.elektro-saxenhammer.de

Service

www.Silbertresor.de
Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen
Telefon: (0821) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Immobilien

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?
SERIÖS · ZUVERLÄSSIG · KOMPETENT
Bolsinger Immobilien
☎ 08 21/4 54 46 43
Göggingen · Wellenburger Straße 9
www.ib-web.de · info@ib-web.de

VERKAUF und VERMIETUNG
vom Immobilienprofi regional & erfahren
Augsburg - München
Lünendonk Immobilien GmbH & Co. KG
www.mli24.de · 08 21/660 97 111

Stellenmarkt

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort für unsere Filiale in **Aindling (m/w/d):**

➢ **Mitarbeiter/-in Metzgereiabteilung**

in Voll- oder Teilzeit

Wir bieten eine leistungsbezogene, faire Bezahlung, mind. 30 Urlaubstage, flexible Arbeitszeitmodelle u. v. m.

Bewerbungen an: EDEKA Stoll, z. Hd. Herrn Stoll, Peter-Sengl-Str. 36, 86447 Aindling, Tel. 01 51/54 62 12 25
Stoll FAMILIENBETRIEB

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort für unsere neue Filiale in **Thierhaupten (m/w/d):**

➢ **Mitarbeiter/-in in der Metzgereiabteilung**

➢ **Verkäufer/-in**

jeweils in Voll- oder Teilzeit

➢ **Stellvertretende Marktleitung**

(nur Vollzeit)

Wir bieten eine leistungsbezogene, faire Bezahlung, mind. 30 Urlaubstage, flexible Arbeitszeitmodelle u. v. m.

Bewerbungen an: EDEKA Stoll, z. Hd. Herrn Stoll, Baarerstr. 20, 86672 Thierhaupten, Tel. 01 51/54 62 12 25
Stoll FAMILIENBETRIEB

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort für unsere Filiale in **Meitingen (m/w/d):**

➢ **Mitarbeiter/-in in der Poststelle**

➢ **Mitarbeiter/-in in der Abteilung für die Molkereiprodukte**

➢ **Metzgereiabteilung**

in Voll- oder Teilzeit.

Wir bieten eine leistungsbezogene, faire Bezahlung, mind. 30 Urlaubstage, flexible Arbeitszeitmodelle u. v. m.

Bewerbungen an: EDEKA Stoll, z. Hd. Herrn Stoll, Pouzaugesring 3, 86405 Meitingen, Tel. 0 82 71/67 88 o. 01 51/54 62 12 25
Stoll FAMILIENBETRIEB

BESTATTUNGSDIENST FRIEDE

Wir suchen ab sofort in Vollzeit einen **Bestattungsgehilfen** (m/w/d) für Augsburg

Ihre Aufgaben
• fachgerechte Versorgung & Einbettung der Verstorbenen
• Sämtliche Träger-& Überführungsdienste
• Handwerkliche Tätigkeiten
• Öffnen & Schließen der Gräber

Ihr Profil
• Führerschein der Klasse B (idealerweise C1E)
• Sensibilität im Umgang mit den Hinterbliebenen

BESTATTER vom Handwerk geprüft

Ihre Ansprechpartnerin: Andrea Kasperbauer I Neusässer Straße 15
86156 Augsburg I 089 / 620 105 86 I jobs@bestattungsdienst-friede.de

www.lra-aic-fdb.de
LANDRATSAMT AICHACH-FRIEDBERG

Das Landratsamt Aichach-Friedberg sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**

➢ eine **Sachgebietsleitung (m/w/d)** für den Bereich **Bauordnung, Bauleitplanung, Denkmalschutz**
(im Auftrag der Regierung von Schwaben)

Heimat erleben & gestalten – Kommen Sie zu uns!

Weitere detaillierte Informationen erhalten Sie im Internet unter www.lra-aic-fdb.de/landratsamt/stellenangebote.

Nutzen Sie unser Bewerberportal bis **07.05.23.**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

AUGSBURG JOURNAL REPORTER
Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?
Schreiben Sie uns!
REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

Nachwuchssuche bei Segmüller

250 Schüler lernen verschiedene Ausbildungsberufe kennen

Die Azubis der verschiedenen Bereiche stellten den Schülern ihre Ausbildungsberufe vor.

Nach dem Motto „Learning by doing" konnten die Schüler bei dem Event auch selbst Hand anlegen.

Nachwuchs für das eigene Unternehmen zu finden ist eine Herausforderung für viele Unternehmen. Eine ganz neue Methode dafür hat sich das Einrichtungsunternehmen Segmüller überlegt. Als einer der größten Ausbildungsbetriebe in ganz Süddeutschland, ist der Bedarf an Auszubildenden dort groß.

SCHLUSS MIT LANGWEILIGEN VORTRÄGEN

Also gilt: Schluss mit nüchternen Vorträgen in der Schule. Stattdessen veranstaltete das Unternehmen in der vergangenen Woche den offiziellen „Tag der Logistik". 250 Schülerinnen und Schüler aus Mittelschulen des Landkreises Aichach-Friedberg wurden im Rahmen der Veranstaltung in das eigene große Logistik-Zentrum eingeladen. Zusammen mit ihren Lehrkräften lernten sie in einem aufwendig organisierten Rundlauf-Parcours insgesamt zehn verschiedene Berufe kennen. Auszubildende von Segmüller stellten dabei kurzweilig und unterhaltsam ihre jeweiligen Tätigkeiten vor.

Vom Fachmarktlager und der Packstation des E-Commerce über die Logistik, die Polstermöbelproduktion in den eigenen Werkstätten, bis hin zum Vertrieb und zur Systemgastronomie des Einrichtungshauses. Viele verschiedenen Bereiche des Unternehmens wurden vorgestellt.

Ganz besonderes Augenmerk lag auf dem noch recht neuen Berufsbild der „Fachkraft für Möbel, Küchen- und Umzugsservice". In der dreijährigen Ausbildung werden gleich drei große Aufgabenbereiche des Schreinerns, der Möbel- und Küchenmontage sowie der Elektro- und Wasserinstallation gelehrt.

Als Belohnung und als krönenden Abschluss des Vormittags gab es neben einem Catering mit Foodtrucks und Unterhaltungsprogramm ein großes Gewinnspiel für die Schüler.

Das Unternehmen selbst zeigte sich hochzufrieden: „Alle Schülerinnen und Schüler waren voll dabei, der große Aufwand hat sich gelohnt", so **Philippe Drouet**, Head of HR. „Das Konzept kam hervorragend an, um uns als zukunftsfähigen Betrieb vorzustellen und die jungen Leute zu begeistern." Ein erfolgreiches Event für Schüler und Unternehmen also. Und sicherlich nicht das letzte. *ahö*

Interessiert beobachten die Nachwuchstalente die Arbeit in den Werkstätten. Vielleicht werden sie bald selbst bei Segmüller eine Ausbildung beginnen.

Wohnbaugruppe Augsburg feiert Richtfest

Neue Firmenzentrale

Geschäftsführer Dr. Mark Dominik Hoppe und Oberbürgermeisterin Eva Weber begrüßten gut 150 Gäste zum feierlichen Hebauf auf der Dachterrasse der neuen Firmenzentrale. Foto: Nikky Maier/Wohnbaugruppe Augsburg

Im Juli 2024 zieht sie ein, nun hat die Wohnbaugruppe Augsburg (WBG) erst einmal mit 150 Gästen Richtfest gefeiert.

Die neue Firmenzentrale der WBG wurde ab Sommer 2021 gebaut. Warum der Umzug? „Da die Räumlichkeiten an der Rosenaustraße seit Jahren an ihre Kapazitätsgrenzen stoßen", teilte die WBG mit. An der Bürgermeister-Ackermann-Straße, benannt nach dem Gründervater der Wohnbaugruppe, Friedrich Ackermann, steht das neue Gebäude.

„Die Wohnbaugruppe Augsburg blickt mit ihren über 95 Jahren auf eine traditionsreiche und erfolgreiche Firmengeschichte zurück. Als das Wohnungsunternehmen der Stadt Augsburg stellt sich die Wohnbaugruppe Augsburg Leben der Aufgabe, breite Schichten der Augsburger Bevölkerung mit dauerhaft bezahlbarem Wohnraum zu versorgen. Mit dem Bau einer neuen Firmenzentrale sichert die WBG die Zukunft des geförderten Wohnungsbaus in Augsburg", erklärte Oberbürgermeisterin und Aufsichtsratsvorsitzende der Wohnbaugruppe Augsburg Eva Weber beim Richtfest.

Die Kosten für das Projekt sind zuletzt gestiegen. Statt von ca. 46,3 Millionen geht das Unternehmen aktuell von etwa 48,2 Millionen Euro aus.

Kurz nach ihrer Gründung 1927 bezog die Wohnbaugruppe ihren Sitz im Schuberthof in Pfersee. Dieses Gebäude, ein gewichtiges Einzelbaudenkmal im Bauhausstil, wurde vollständig als Wohngebäude konzipiert, der Kopfbau aber für Büros umgenutzt. Um die Flächen in den letzten Jahren zu erweitern, wurde ein Büropavillon im Innenhof aufgestellt und freiwerdende Wohnungen vorübergehend zu Büroflächen umgebaut. Eine weitergehende Ausdehnung sei laut WBG dort nicht möglich, die Umsetzung etwa der Barrierefreiheit nicht realisierbar. Eine Schaffung weiterer Arbeitsplätze sei jedoch notwendig, um den wachsenden Aufgaben gerecht zu werden.

Stellenmarkt

Wir suchen für unsere **Filialen in Dillingen und Wertingen**

Sanitätshaus-Fachverkäufer (m/w/d) **in Voll- od. Teilzeit mit Berufserfahrung** oder **Kaufleute** (m/w/d) **im Einzelhandel** oder **MFA** (m/w/d) **als Quereinsteiger**

Wir bieten
ein interessantes Aufgabengebiet mit eigenverantwortlichem Arbeiten in nettem Team, sehr gute Konditionen, regelmäßige Fortbildung u.v.m.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Sanitätshaus Stein & Mayr — Ihr kreativer Meisterbetrieb

Marienplatz 19, 86316 Friedberg
oder per mail: **info@steinundmayr.de**

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus
Mediaberaterin

AUGSBURG JOURNAL REPORTER

Telefon 0176/43137600

KÄßMEYER
BIOMASSE-KOMPETENZ-ZENTRUM

WIR SUCHEN DICH!

Kompostplatz Mitarbeiter
520 Euro Minijob Basis
Radladerkenntnisse von Vorteil

Bist du zuverlässig und möchtest dich für unsere Umwelt einsetzen?

Dann bist du bei uns richtig!
Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Bewerbungen per Post oder Mail an:
KSK Kompostierungs-Service Käßmeyer GmbH
Eidlerholzstraße 100, 87746 Erkheim
Ansprechpartner: Frau Demler 08336-805524
monika.demler@ksk-gmbh.de

PIUS BESTATTUNGEN
Würde ist unsere Stärke

Wir werden für Sie tätig:
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31
86368 Gersthofen
Bauernbräustr. 1a
86316 Friedberg
Deuterstraße 10
86356 Neusäß
(direkt beim Zentralklinikum)

www.pius-bestattungen.com

Tel. 08 21 - 450 45 75

Aufgefallen!

Ziemlich leer unsere Maxstraße. Zum Start des Versuchs „Autofreie Maxstraße" war am Morgen des 1. Mai kaum jemand in der Innenstadt unterwegs. Ob es an mangelnden Parkplätzen oder doch eher am Regenwetter lag, bleibt fraglich.

Zitat der Woche

Maximilian Funke-Kaiser (FDP)

„Die größte Revolution des ÖPNV in Deutschland startet heute. Das #Deutschlandticket von @Wissing. Einfach, überall, digital." Das postet der Bundestagsabgeordnete auf Twitter zum Start des 49-Euro-Tickets. Dieses soll eine günstige Möglichkeit sein, den ÖPNV zu nutzen und diesen dadurch attraktiver machen.

Geburtstag der Woche

Josef Diebold (58)

Nach dem Plärrerstress kann der Schausteller-Chef am 8. Mai seinen Geburtstag feiern.

Comeback der Leipziger Buchmesse

Augsburger am Start beim Re-Start

Vier Jahre mussten Autoren, Verleger, Händler und vor allem Bücher-Fans ausharren, bis jetzt endlich wieder – wie zuletzt 2019 - die „Leipziger Buchmesse" stattfand. Mit 274.000 Besuchern lag das mehrtägige Spektakel weit über den Erwartungen – mit gutem Grund, wie auch der Augsburger Buch-Profi **Alexander Elspas** bestätigt. „Es war so schön, viele alte Bekannte wiederzusehen", freute sich der Geschäftsführer der „Büchergilde", der einzigen literarischen Buchgemeinschaft im deutschsprachigen Raum. Besonders herzlich war die Begegnung mit dem mehrfach preisgekrönten Wiener Bestseller-Autor **Robert Seethaler**, „der übrigens auch schon oft in Augsburg zu Gast war", wie sich Elspas erinnert. Natürlich durfte auch der Augsburg-Vertreter des traditionellen Buch-Clubs Büchergilde, der bekannte Buchhändler und Brecht-Experte **Kurt Idrizovic**, in Leipzig nicht fehlen. Beim „Büchergilde-Salon" im Hauptbahnhof sprach er über die Brecht-Gedichte „O die unerhörten Möglichkeiten" mit Herausgeber **Günter Berg**; den musikalischen Part gestalteten ebenfalls die in Augsburg gut bekannten und sehr beliebten „alten Hasen": **Isabell Münsch** mit ihrem herrlichen Sopran – gefühlvoll begleitet von **Geoffrey Abbott** am Klavier. *ams*

Büchergilde-Chef Alexander Elspas (li.) mit Star-Autor Robert Seethaler, der sein Werk „Café ohne Namen" (Foto oben) durchaus repräsentativ in Leipzig vorstellte.

Halbe Millionen für Krebsforschung

Die Elterninitiative Lichtblicke e.V. spendet

Zwei Jahre sind es noch, dann feiert die „Elterninitiative krebskranker Kinder Augsburg" ihr 40-jähriges Bestehen. Und schon heute macht sich der Verein rund um den Vorsitzenden Gerd Koller ein bemerkenswertes Jubiläums-Geschenk: Dank einer Spende von 500.000 Euro forschen die Mediziner am Schwäbischen Kinderkrebszentrum der Uniklinik Augsburg ab sofort mit Hochtechnologie des amerikanischen Herstellers NanoString. Im Mittelpunkt: ein unscheinbarer grauer Kasten, der Tumore wesentlich genauer als bisher untersucht und zwischen „freundlichen und feindlichen Zellen" im Körper unterscheiden kann.

EKK-Ehrenmitglied Rolf von Hohenhau, Prof. Bruno Märkl, EKK-Geschäftsführer Thomas Kleist, Prof. Michael Frühwald, EKK-Vorsitzender Gerd Koller, Wissenschaftsminister Markus Blume, 2. Vorsitzender Thorsten Große (von links)

Neu im Auto Reichhardt Reisemobilzentrum

Dachzelte und Zeltanhänger hochwertiger Hersteller ab 1.589,- Euro.
Große Ausstellungshalle – fachkundige Beratung.

Dachzelte, Zeltanhänger, Caravans und Wohnmobile renommierter Hersteller zum Anschauen, Anfassen und Ausprobieren.

Auto Reichhardt
Ihr Partner für Mobilität in Augsburg

Reisemobilzentrum
Auf dem Nol 28 1/2 · 86179 Augsburg
Telefon: 0821 60845530
Mail: reisemobile@auto-reichhardt.de
www.auto-reichhardt.de

Alpenkreuzer made by Dorema
HOLTKAMPER
CANADA GEAR